SOMMAIRE

CHAP. I - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ……4
INSTRUCTIONS ADITIONNELLES DE SÉCURITÉ……...5
CHAP. II – INSTALLATION (SET-UP)
CHOISIR UN ENDROIT POUR VOTRE SPA……..……8
ÉXIGENCES ÉLECTRIQUES ET CONNEXION……..……9
LISTE DES PROCÉDÉS À SUIVRE AVANT DE REMPLIR VOTRE SPA…….....10
CHAP. III (A) – MISE EN MARCHE INITIALE (Commande M7)
DÉMARRAGE DU SPA……..……12
CHAP. III (B) – MISE EN MARCHE INITIALE (Commande GS501)
DÉMARRAGE DU SPA……..……14
CHAP. IV (A) – SYSTÈME DE FONCTIONNEMENT (Commande M7)
JETS D'EAU……...16
MESSAGES DE SÉCURITÉ……..……19
CHAP. IV (B) – SYSTÈME DE FONCTIONNEMENT (Commande GS501)
JETS D'EAU……...22
MESSAGES DE SÉCURITÉ……..……25
CHAP. V – ENTRETIEN
ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA……27
TROUSSE POUR L'ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA……...29
PROBLÈMES QUI PEUVENT SURGIR DANS L'EAU DU SPA……...31
PRÉCAUTIONS…….....32
CHANGER L'EAU DE VOTRE SPA……33
ENTRETIEN DU SYSTÉME DE FILTRAGE……...34
AUTRES ENTRETIENS……....35
CHAP. VI – GUIDE DE LOCALISATION D'ÉVENTUELS PROBLÈMES……38
CHAP. VII – POURQUOI AVOIR UN SPA?
SPA ……..……..40
HYDROMASSAGE……41

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Portcril S.A. vous offre la meilleure qualité en matière de Spas, en associant le design à un excellent processus de fabrication. Chaque Spa est conçu pour un usage facile, pour une longue durée et pour une utilisation d'entretien minimum.
Les Spas Portcril ont un design ergonomique, afin que votre corps adopte la meilleure position pendant que l'eau fait son travail stimulant.

Les Spas Portcril ont été conçus pour l'usage extérieur, aussi bien en été comme en hiver. Ils ont également été élaborés pour les climats les plus rigoureux. La fiabilité, la consommation économique et la facilité d'utilisation sont garanties, même pour les climats les plus négatifs.

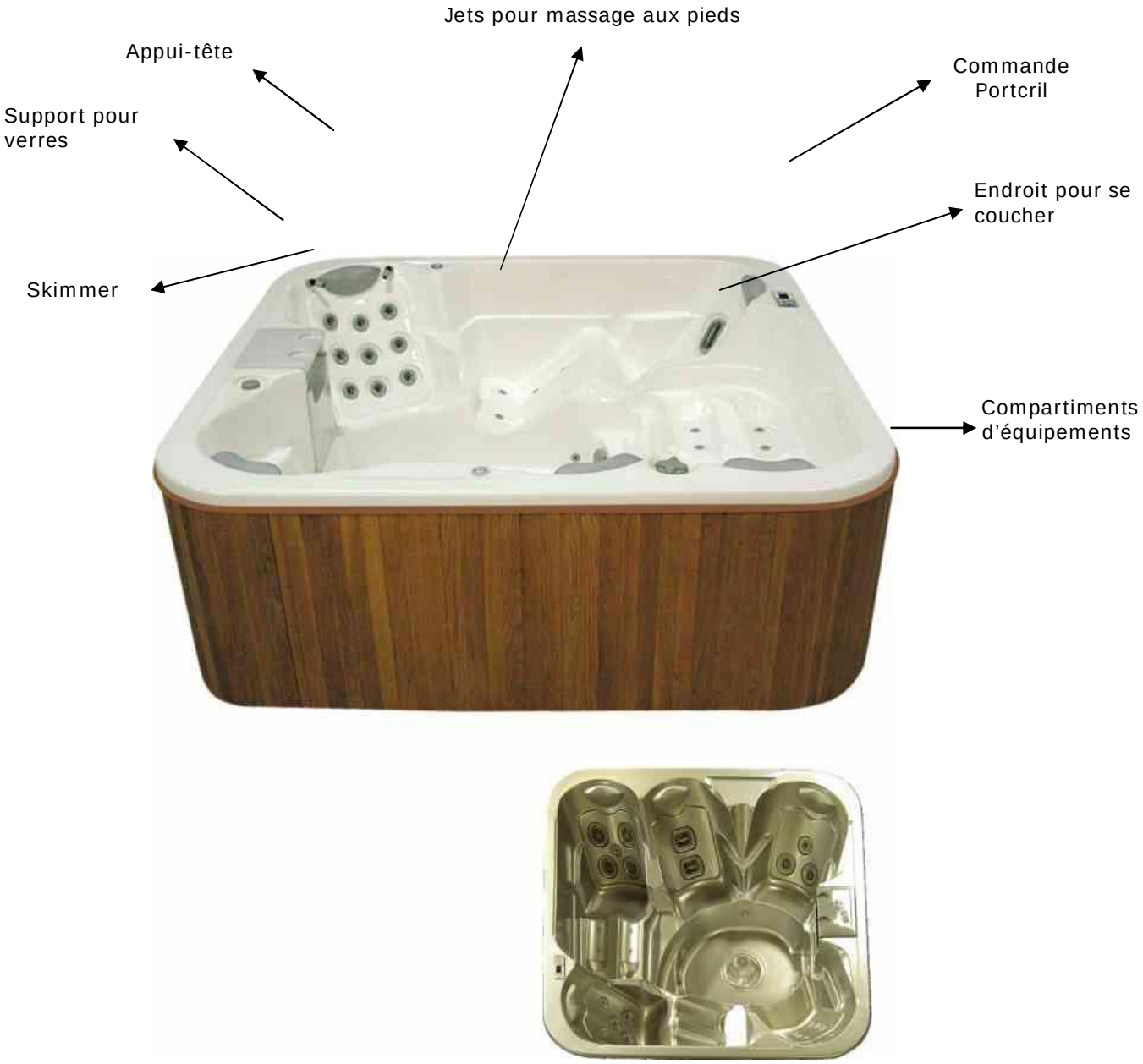
Les délices d'un bain d'immersion avec des jets d'hydromassage n'ont aucun prix! Le plaisir que celui-ci nous proportionne est au-delà du *statut* ou du *loisir* ; en un mot, que de la santé !

Les Spas Portcril sont très versatiles, aussi bien en fonctionnement comme en distraction. En effet, ils peuvent être installés dans plusieurs types d'atmosphères – telles que les jardins, les balcons, les terrasses, les couverts, en plein air ou dans des endroits fermés et plus réservés – et servent à apprécier un moment de méditation et de repos qui n'appartient qu'à vous, bien comme des moments de divertissement avec les amis et la famille.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

DIAGRAMME D'IDENTIFICATION DU SPA PORTCRIL

PLAN SUPÉRIEUR



Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

CHAP. I – INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous installez et utilisez cet équipement électrique, les principales précautions de sécurité doivent être toujours suivies.

1. LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

2. DANGER – risque de noyade accidentelle. Faire extrêmement attention à l'accès sans autorisation des enfants. Pour éviter les accidents, assurez-vous que ces derniers n'utilisent pas le Spa, à moins qu'ils soient accompagnés par des adultes.

3. DANGER – risque de blessures. Les accessoires de succion du Spa sont classifiés selon la dimension, pour permettre le flux d'eau spécifique, crée par la pompe.
N'utilisez jamais le Spa si les accessoires de succion se trouvent endommagés ou cassés. Ne remplacez jamais un accessoire avec un flux de débit inférieur à l'original.

4. DANGER – risque d'électrocution. Ne faites aucune installation électrique, comme éclairage, téléphone, radio ou télévision, à moins de 1,5 m du Spa. Ces unités ne possèdent aucun type de protection. La liaison du circuit à la terre doit être effectuée par un électricien qualifié et tout local doit être conforme aux codes nationaux.

5. AVERTISSEMENT – réduire le risque de blessures :
a) l'eau d'un Spa ne devra jamais dépasser les 40ºC. Des températures comprises entre 36 et 40ºC sont considérées sûres pour un adulte en bonne santé. Des températures plus basses sont recommandées pour les enfants, les jeunes et lorsque l'utilisation du Spa dépasse les 10 minutes (avant de rentrer dans le Spa, vérifiez la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre).
b) les températures élevées de l'eau sont un grand potentiel pour causer des blessures et des dommages fatals durant les premiers mois de grossesse. Les femmes enceintes, ou éventuellement enceintes, doivent limiter la température de l'eau.
c) la consommation d'alcool, de drogues et de médicaments, avant ou durant l'utilisation du Spa, peut conduire à l'inconscience, avec une possibilité de noyade.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

d) les personnes souffrant d'obésité ou de maladies cardiaques – basse ou haute pression sanguine, problèmes de circulation ou diabètes – doivent consulter un médecin avant d'utiliser le Spa.

e) les personnes prenant des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser un Spa puisque certains d'entre eux peuvent causer la somnolence pendant que d'autres peuvent affecter la pulsation, la pression sanguine et la circulation.

INSTRUCTIONS ADDITIONNELLES DE SÉCURITÉ

1. AVERTISSEMENT – Risque d'hyperthermie fatale.

a) La consommation d'alcool, de drogues et de médicaments en quantité élevée peut augmenter le risque fatal d'hyperthermie dans des Spas.

b) Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie peuvent être décrits de la manière suivante :

L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps atteint un niveau supérieur à la température normale (37ºC). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent une hausse de la température interne du corps, des vertiges, un sommeil profond, la somnolence et l'évanouissement.

Les effets de l'hyperthermie incluent :

- l'absence de conscience du danger imminent;
- la perte perceptive de la chaleur;
- la perte capable de reconnaître la nécessité de fermer le Spa;
- l'inhabilité physique pour fermer le Spa;
- les pertes fœtales chez les femmes enceintes;
- l'inconscience et le danger de noyade.

2. AVERTISSEMENT – Risque de noyade chez les enfants.

Même si le couvercle de votre Spa n'est pas considéré comme étant un couvercle de sécurité, il est prudent de le maintenir fermé lorsque le Spa n'est pas utilisé. Ceci découragera les enfants de rentrer dans le Spa toutes les fois où ils ne seront pas surveillés par un adulte.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

3. AVERTISSEMENT – Risque de blessures. Faites toujours très attention lorsque vous entrez ou sortez de votre Spa. Les surfaces peuvent être glissantes lorsqu'elles sont mouillées. Ne marchez et ne vous asseyiez pas sur les appuis-tête. Laissez les objets susceptibles de se casser hors du Spa.

3. AVERTISSEMENT – Risque de blessures. N'utilisez jamais le Spa immédiatement après un exercice physique de grand effort. Respectez toujours votre période de digestion.

4. AVERTISSEMENT – Risque de blessures. L'usage prolongé du Spa peut être nuisible à votre santé.

5. AVERTISSEMENT - Risque de blessures. Les individus ayant des maladies contagieuses ne devraient pas utiliser le Spa.

6. AVERTISSEMENT - Risque de blessures. Conserver les propriétés chimiques de l'eau conformes aux instructions du fabricant.

7. AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution. Le Spa ne doit pas être utilisé lorsqu'il fait orageux, durant les tempêtes, tornades, etc.

8. PRÉCAUTION –Risque de dommages au Spa ou à l'équipement. Exécutez l'entretien comme décrit postérieurement. Ainsi, la possibilité de causer des dommages à votre Spa et à l'équipement sera réduite.

9. PRÉCAUTION – Accessoires non autorisés.
Si vous utilisez des accessoires non autorisés par PORTCRIL, ceux-ci peuvent annuler votre garantie ou, voire même, causer d'autres problèmes. Consultez s'il vous plaît votre distributeur autorisé de Spas Portables PORTCRIL, S.A.

10. – PRÉCAUTION – Localisation de votre Spa. Placez votre Spa sur une surface qui puisse résister au poids et aux exigences du même.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Note importante: votre Spa a été conçu et testé pour le stérilisateur d'ozone, joint à l'équipement. Aucun autre appareil de stérilisation d'ozone est recommandé pour votre Spa.

UPGRADES: afin que les upgrades restent disponibles, gardez contact avec votre distributeur autorisé des Spas PORTCRIL.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

CHAP. II – INSTALLATION (SET-UP)

CHOISIR UN ENDROIT POUR VOTRE SPA

Votre Spa a été conçu pour n'importe quel type d'enceinte, fermée ou en plein air. Respectez, s'il vous plaît, les instructions suivantes tout en choisissant l'endroit :

1. choisissez un endroit qui soit stable et capable de supporter le poids de votre Spa rempli d'eau, bien comme celui des personnes qui l'utilisent. Si vous l'installez sur une superficie suspendue, cette dernière doit être capable de supporter votre Spa. Si vous avez des doutes en ce qui concerne ce point, contactez s'il vous plaît le constructeur.
2. choisissez une surface plate et raisonnablement nivelée. Celle-ci doit prévoir un appui continu pour tout le fond du Spa.
3. évitez d'installer le Spa dans un trou ou dans des zones basses où l'eau pourrait s'accumuler et endommager le Spa ou son équipement. Choisissez un endroit bien drainé.
4. Important: pour toute installation, le Spa doit se trouver à, au moins, 1,5 m de toutes les prises électriques, de tous les interrupteurs et des autres dispositifs branchés en permanence.

Observations à tenir compte pour les enceintes fermées: il y a des considérations à tenir compte lorsque vous installez votre Spa à l'intérieur.

Premièrement: les zones qui se trouvent autour et en dessous du Spa devront être résistantes à l'eau. Elles doivent être capables de résister à des éclaboussures ainsi qu'à un éventuel écoulement d'eau du Spa.

Deuxièmement: si vous optez pour une installation du Spa dans un compartiment fermé, il est préférable qu'il y ait de la ventilation normale. Néanmoins, si nécessaire, un ventilateur peut être ajouté afin d'améliorer la ventilation.

Note: les typiques superficies d'enceintes fermées incluent (sans être 100% restrictives) : bois, azulejo (faïence) ou linoléum.

Observations à tenir compte pour le plein air: si vous choisissez un endroit en plein air, vous devez pendre en considération plusieurs observations.

Premièrement: évitez de choisir un endroit où l'eau, en grande quantité, pourrait être en contact avec le Spa, comme par exemple les toits sans gouttières.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Deuxièmement: évitez, si possible, les zones exposées directement au soleil. L'exposition directe et prolongée aux rayons ultraviolets tend à déteindre et à endommager le couvercle de votre Spa et l'écran de contrôle.
Troisièmement: évitez de placer votre Spa dans une zone à décombres qui pourraient tomber sur celui-ci.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES ET CONNEXION

Tous les Spas portables doivent être installés selon toutes les normes actuelles. Contactez toujours un électricien qualifié pour votre installation.

DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Faites appel seulement à un électricien autorisé et qualifié pour votre installation. Votre Spa, alimenté à 220/240 V, requière une installation électrique de 25 A, et la dimension des câbles doit être de 2x2.5 mm + Terre au minimum.
Il est important que ce circuit ne soit utilisé que pour le Spa (ne pas l'utiliser pour d'autres applications électriques) car, si vous l'utilisez pour une autre application, ceci pourrait surcharger l'installation.
Positionnez votre Spa Portable PORTCRIL à une distance de 1.5 m de toutes les prises électriques ou dispositifs.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

LISTE DE PROCÉDÉS À SUIVRE AVANT DE REMPLIR VOTRE SPA

Important: L'ÉQUIPEMENT NE DOIT JAMAIS ÊTRE MIS EN MARCHE SANS QU'IL Y AIT DE L'EAU DANS LE SPA.. Il pourrait se produire de sérieux dommages pour le chauffage et/ou pour la/les pompe(s).

1. Installation de votre couvercle – le couvercle de votre Spa vient accompagné de courroies qui permettent de l'attacher à l'appareil.

2. Vérifiez le bouchon du drain – à la fin du tube (situé dans le compartiment d'équipements), se trouve le bouchon du drain (Figure 1). Assurez-vous que ce dernier se trouve bien fermé. Si vous le souhaitez, une liaison pourra vous être fournie pour un passeur.

Figure 1 – Bouchon du drain

3. Serrage et ajustements d'accessoires – serrez toutes les liaisons de PVC et prises de drainage de la pompe (Figure 2) pour prévenir d'éventuelles fuites (ces ajustements se détachent quelques fois durant le transport).

Figure 2 - Pompe Portcril

4. Vérifiez les soupapes de sécurité - vérifiez si les soupapes de sécurité (Figure 3) se trouvent totalement ouvertes. Celles-ci sont en position d'ouverture lorsque les poignées se trouvent totalement éloignées du corps de la soupape. Si la soupape est fermée, la pompe fera du bruit, dû à un manque de flux d'eau vers la même.

Figure 3 – Soupapes de sécurité

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

5. Remplissez le Spa - vous devez le remplir jusqu'à, approximativement, 4 cm au-dessus du niveau supérieur du filtre (situé à l'intérieur de la boîte du filtre). Cf. Note 1. Note 1: l'eau en dessous du niveau du filtre fait entrer l'air dans le système de filtrage, endommageant la pompe de circulation.

6. Vérifiez les fuites – lorsque le Spa est rempli, il est conseillé de vérifier tout l'équipement. Avant d'allumer l'électricité, vérifiez tous les ajustements dans le compartiment d'équipements. Si vous découvrez une fuite et que celle-ci n'a pas été provoquée par des ajustements mal effectués, appelez votre distributeur.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

CHAP. III (A) – MISE EN MARCHE INITIALE (M7)

DÉMARRAGE DU SPA

Allumez l'électricité pour le Spa. Il démarrera automatiquement et restera en mode démarrage automatique.

Figure 4 – Commande de contrôle M7

Régler la température/le filtrage

Appuyez simplement sur le bouton "frio" (froid) ou "quente" (chaud) pour faire démarrer le Spa et pour que l'eau commence à chauffer. Le Spa chauffera jusqu'à 37.5ºC si nulle autre température est sélectionnée. Dépendamment de la température extérieure, celle du Spa commencera à chauffer aux taux approximatifs de 2ºC par heure.

Heure: vous verrez l'expression "Set time" clignoter sur l'écran. Pour programmer l'heure, appuyez sur "tempo" (temps), puis sur "programa" (programme) et, enfin, sur "frio" (froid) ou "quente" (chaud). Après avoir appuyé sur les boutons, le temps commencera à s'écouler dans des intervalles d'une minute. Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le temps. Appuyez sur le bouton "programa" (programme) pour mémoriser l'heure. Maintenant que l'heure est réglée et mémorisée, votre Spa filtrera automatiquement pendant 2 heures durant une période totale de 12 heures. Pour un usage moyen du Spa, 2 cycles de filtrage par jour sont recommandés pendant 2 heure. Pour choisir une durée différente, voir les "Cycles de filtrage" au chapitre "Système de fonctionnement".

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Boutons de programme

Le bouton "*" met en marche le temps, en fixant la programmation du filtre et des blocages de l'écran. Le bouton "programa" (programme) est utilisé pour changer les différents modes (Standard/Économique/Veilleuse ou Sleep). Il sert comme bouton "enter" et est également utilisé pour mettre en marche plusieurs caractéristiques de programmation.

Heure

Appuyez sur "Programa" (programme) pour voir l'heure. Appuyez une nouvelle fois pour voir la température de l'eau du Spa. Pour changer l'heure, voir "Hora do Dia" (heure de la journée). La température (26-40ºC) apparaît sur le LCD. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton "Frio" (froid) ou "Quente" (chaud) pour que la température apparaisse sur l'écran. La température fixée augmentera en ordre croissant ou décroissant selon le bouton appuyé.

Trois secondes après, le LCD montre automatiquement la température actuelle du Spa.

Cycles de filtrage

Votre Spa filtrera automatiquement durant une période de 2 heures, toutes les 12 heures. Le premier cycle de filtrage commencera à 8h et continuera jusqu'à 22h. Quand un cycle de filtrage est activé, un message apparaîtra sur l'affichage (DISPLAY), indiquant "Filtre 1" pour le premier cycle (dans la matinée) ou "Filtre 2" pour le second (dans l'après-midi). Durant le filtrage, la pompe de filtre et l'appareil pour stériliser l'ozone se mettront en marche.

Cycles usuels de filtrage

Si vous souhaitez modifier les cycles de filtrage, appuyez sur le bouton "Tempo" (temps) : l'heure apparaîtra. Dans ce cas, appuyez deux fois sur le bouton "programa" (programme) : la programmation de l'heure du cycle de filtrage apparaît sur l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton "Quente" (chaud) ou "Frio" (froid) pour reprogrammer l'heure de début du filtrage. Puis, appuyez sur le bouton "programa" (programme) et programmez l'heure de la fin du filtrage, de la même manière que pour celle du début du filtrage. En continuant à appuyez sur le bouton "programa" (programme), vous commencerez la programmation du cycle de filtrage 2. Pour le reprogrammer, procédez de la même manière que pour la programmation du filtre 1.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

CHAP. III (B) – MISE EN MARCHE INITIALE (GS501)

DÉMARRAGE DU SPA

Allumez l'électricité pour le Spa. Il démarrera automatiquement et restera dans le mode automatique (indiqué par "*Pr*"). Ce mode durera moins de 5 minutes (la presse "Temp" pour sauter le mode automatique) et le Spa commencera à chauffer et ira maintenir la température d'eau dans le Mode Standard.

Figure 4 - Commande de contrôle GS501

Régler la température/le filtrage

La température de démarrage est mise à 37ºC. La dernière température mesurée est constamment affichée sur le LCD. Notez que la dernière température mesurée affichée est actuelle seulement quand la pompe de circulation a couru depuis au moins 2 minutes.

Afficher la température prédéfinie appuie "Temp" une fois.

Pour changer la température prédéfinie appuient sur le bloc une deuxième fois avant que le LCD arrête de briller. Chaque presse du bloc "Temp" continuera augmentation ou baissera la température prédéfinie.

Si la direction opposée est désirée, libérez le bouton et permettez le LCD retourner à la température actuelle d'eau. Appuyez sur le bouton pour afficher la température prédéfinie et de nouveau faire le changement de température dans la direction désirée. Après 3 secondes, le LCD arrêtera de briller et affichera la température de le Spa.

Cycles de filtrage

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Le premier cycle de filtre commence 6 minutes après que le Spa est connecté. Le deuxième cycle de filtre commence 12 heures plus tard. La durée de filtre est programmable pour 2, 4, 6, 8 heures ou pour la filtration continue (indiqué comme "*FC*"). Le temps de filtre implicite est 2 heures.

Programmer, appuyer "Temp" et alors "Jets". Appuyez "Temp" pour ajuster. Appuyez "Jets" pour sortir de la programmation.

Au début de chaque cycle de filtre le blower nettoies depuis 30 secondes; la pompe nettoies depuis 5 minutes. Le seule effet que le filtre durée a est : 1) Pendant le filtre, la pompe de circulation n'éteint jamais, et 2) Dans les Modes de Sleep et Economy, en chauffant se produit seulement pendant le cycle de filtre.

Protection contre la congélation (freeze)

Si les détecteurs de température découvrent une diminution ci-dessous 6.7ºC dans le chauffage, la pompe et le blower activera automatiquement pour fournir la protection de gel. L'équipement reste jusqu'à 4 minutes après que les détecteurs découvrent que la température de le Spa est montée à 7.2 º C ou plus haut. Dans les climats plus froids, un détecteur de gel supplémentaire optionnel peut être ajouté pour protéger contre les conditions de gel qui ne peuvent pas être détectées par les détecteurs standard.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

CAP IV (A) – SYSTÉME DE FONCTIONNEMENT (M7)

Jets d'eau

Un massage est un mouvement réalisé sous une certaine pression. Ce mouvement peut être giratoire ou orienté. Cet effet est obtenu à travers de différentes classes de jets. La force des jets est graduable, allant d'un courant doux et relaxant à un massage fort et orienté, afin de décontracter les muscles fatigués et courbatus.

Les Spas Portcril ont été conçus pour offrir un massage général du corps. La figure de gauche représente une place assise de votre Spa où se situe un des types d'ensembles de jets Portcril.

Cet ensemble de jets vous proportionne un délicieux massage aux pieds et au dos.
Le dos recevra un long massage lorsque vous serez assis. Vous pouvez obtenir l'effet souhaité en tournant les jets.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Les neuf jets permettent la réalisation d'un massage à une partie du corps plus large, que ce soit d'une manière douce, rotative ou forte.

Figure 5 – Différents types d'ensembles de jets Portcril

Jets 1

Appuyez une seule fois sur le bouton et le moteur se mettra en marche. Comme précaution de sécurité, la pompe marchera automatiquement après 30 minutes. À n'importe quel moment, vous pouvez changer l'état de la pompe en appuyant une seule et autre fois sur l'un des boutons de l'affichage ou de la paroi du Spa, avec le symbole de la société Portcril.

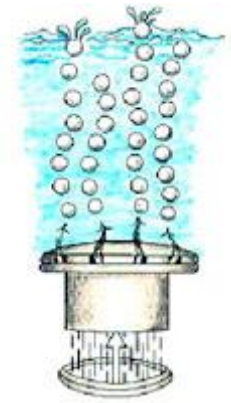
Figure 6 – Jets d'eau

Jets 2

Appuyez sur "Jactos 2" (jets 2) – bouton pour mettre en marche la pompe 2. Appuyez une fois sur le bouton pour faire démarrer le massage du côté gauche. Comme expliqué ci-dessus, vous pouvez contrôler cette fonction à l'aide du bouton de contrôle du côté gauche du Spa, avec l'inscription Portcril. Appuyez sur le bouton latéral de l'affichage supérieur pour allumer/éteindre le moteur. Comme pour le jet 1, la pompe se met en marche automatiquement après 30 minutes.

Note: sur le modèle ZETA 1.2., cette fonction n'est associée à aucune pompe de massage.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer



Thérapie d'air

Comme pour l'eau, il est possible d'utiliser l'air pour réaliser un massage thérapeutique. De l'air relaxant s'introduira dans le Spa grâce à l'injecteur d'air Portcril. Ce massage est plus doux et agréable que celui réalisé qu'avec des jets d'eau.

Lumière

Appuyez sur le bouton "Luz" (lumière) pour allumer les lumières du Spa. Elles s'éteindront 4 heures après et ont une énergie totale de 34 W.

Blower

Appuyez une fois sur "ar/blower" (air/blower) afin d'activer le blower. Il fonctionne avec quelques jets et augmente fortement l'effet de massage du Spa.

Mode Standard / Économique/ Veilleuse (Sleep – slp)

Le mode standard est le mode de fonctionnement normal de votre Spa. Lorsque le Spa se trouve en ce mode, la température souhaitée se maintient à toute heure. En mode économique, le Spa ne chauffe l'eau que durant les cycles de filtrage. Le mode veilleuse (SLP – Sleep) est identique à l'économique avec la seule différence de chauffer l'eau jusqu'à 10ºC en dessous de la température choisie.

Bloquer le contrôle

Pour bloquer le système, appuyez successivement su les boutons "tempo" (temps), "ar" (air) et "frio" (froid) pendant 3 secondes. Lorsque vous le bloquerez, l'affichage montrera la température du Spa, accompagnée du symbole de fermeture. Certains boutons seront bloqués, à l'exception du "tempo" (temps) qui s'utilise pour débloquer le système.

Bloquer seulement la température

Pour bloquer la température, appuyez soit sur le bouton "frio" (froid) soit sur le "quente" (chaud) afin de mettre en marche le mode de chaleur fixe. Ensuite, et ceci pendant 3 secondes, appuyez sur "*" et sur "quente" (chaud). Lorsque la température

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

se bloquera, l'affichage vous montrera la température du Spa avec le message "set Heat" (température bloquée) et le symbole de fermeture. Tous les boutons seront bloqués, à l'exception du "*" qui sert à débloquer.

Débloquer l'écran de contrôle

En appuyant sur le bouton "tempo" (temps) ou "ar" (air) et, enfin, sur "Frio" (froid) pendant 2 secondes, le symbole de fermeture disparaîtra et les boutons remarcheront.

Appareil d'ozone

Votre Spa peut être équipé d'un générateur d'ozone. Cet appareil s'activera automatiquement chaque fois que la pompe est en marche.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Trop de chauffage – Protection (le Spa est désactivé)

Si la température du Spa augmente de plus d'1ºC au-dessus de la température fixée, le message "OH" clignotera, signifiant la surchauffe, et le système sera complètement désactivé. Retirez le couvercle pour que l'eau refroidisse et allumez l' "ar/blower" (air/blower) pour accélérer le taux de refroidissement. Vous pouvez, de manière alternative, ajouter un peu d'eau froide dans le Spa mais en faisant attention de ne pas trop le remplir. La surchauffe peut également se produire lorsque la durée du filtre est très prolongée. À partir d'1ºC en dessous de la température, le Spa se réglera tout seul. Si le senseur de limite supérieure de température vérifie les 41ºC dans le radiateur, celui-ci débranchera le Spa. Lorsque le radiateur refroidit jusqu'aux 37ºC, appuyez sur n'importe quel bouton pour remettre le Spa à zéro (RESET). Si le Spa ne se règle pas tout seul, éteignez l'électricité de celui-ci et contactez votre DISTRIBUTEUR de Spa, autorisé par PORTCRIL, S.A.

Détection d'un problème dans l'interrupteur de flux

Si "FLO" apparaît sur l'affichage en même temps que la température, alors il se passe éventuellement un des problèmes suivants :

1 – le filtre peut être bloqué. Dans ce cas-là, retirez le filtre de nettoyage.

2 – la quantité de flux d'eau peut être inadéquate. Certifiez-vous alors que le Spa est correctement rempli.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

3 – un interrupteur de pression peut être indûment en train de marcher. Le Spa continue à marcher mais pas le radiateur. Contactez votre DISTRIBUTEUR autorisé.

Senseur ouvert (le Spa est désactivé)

Si "Sn" (signifiant senseur) apparaît sur l'écran, alors le senseur de température ne marche pas. Ceci ne peut être réparé que par un DISTRIBUTEUR autorisé.

Défaillance de l'interrupteur de flux

Si le message "FLO" apparaît constamment sur l'écran, c'est que l'interrupteur de pression ne marche pas bien. Contactez votre distributeur autorisé.

Température antérieurement choisie

Lorsque "COOL" (FRAIS – température fraîche) apparaît sur l'écran, l'eau du Spa est en dessous de la température fixée – plus de 12ºC en dessous. Le radiateur se mettra automatiquement en marche pour assurer la protection contre la congélation. C'est une fonction normale du Spa ; aucune action corrective n'est nécessaire.

Protection contre la congélation (freeze)

Si une situation de congélation est détectée, "ICE" (GLACE) apparaîtra sur l'écran. La/les pompe(s) se mettra/mettront automatiquement en marche. C'est une fonction normale du Spa ; aucune action corrective n'est nécessaire.

Défaillance du senseur de limite supérieure (le Spa est désactivé)

Lorsque "Sn1" apparaît sur l'écran, cela signifie que le senseur de limite supérieure de température ne fonctionne pas.

Défaillance du senseur principal (le Spa est désactivé)

Si "Sn3" apparaît sur l'écran, cela signifie que le senseur principal ne marche pas. Ceci ne doit être réparé que par un DISTRIBUTEUR autorisé.

Veilleuse (standby) auxiliaire (le Spa est désactivé)

Lorsque "Stby" apparaît sur l'écran, cela signifie que toutes les fonctions ont été désactivées, à l'exception de la protection contre la congélation. Appuyez sur n'importe quel bouton pour régler à nouveau le système.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Avertissement! Danger d'électrocution!

Contactez votre distributeur autorisé. Suivez toutes les instructions de ce manuel pour les branchements électriques. L'installation doit être exécutée par un électricien autorisé et les branchements doivent être correctement effectués.

Contrôles auxiliaires (optionnel)

Côté droit : appuyez une fois sur le bouton PORTCRIL pour mettre en marche la pompe 1. Appuyez une nouvelle fois sur le même bouton pour la débrancher. La pompe s'éteindra automatiquement 30 minutes après.

Côté gauche: appuyez une fois sur le bouton PORTCRIL pour mettre en marche la pompe 2. Appuyez une nouvelle fois sur le même bouton pour la débrancher. La pompe s'éteindra automatiquement 30 minutes après.

Pour recommencer, appuyez sur n'importe quel bouton, indépendamment de la position dans laquelle se trouve le Spa.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

CHAP IV (B) – SYSTÉME DE FONCTIONNEMENT *(GS501)*

Jets d'eau

Un massage est un mouvement réalisé sous une certaine pression. Ce mouvement peut être giratoire ou orienté. Cet effet est obtenu à travers de différentes classes de jets. La force des jets est graduable, allant d'un courant doux et relaxant à un massage fort et orienté, afin de décontracter les muscles fatigués et courbatus.

Les Spas Portcril ont été conçus pour offrir un massage général du corps. La figure de gauche représente une place assise de votre Spa où se situe un des types d'ensembles de jets Portcril.

Cet ensemble de jets vous proportionne un délicieux massage aux pieds et au dos.
Le dos recevra un long massage lorsque vous serez assis.
Vous pouvez obtenir l'effet souhaité en tournant les jets.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Les neuf jets permettent la réalisation d'un massage à une partie du corps plus large, que ce soit d'une manière douce, rotative ou forte.

Figure 5 – Différents types d'ensembles de jets Portcril

Jets

Appuyez une seule fois sur le bouton et le moteur se mettra en marche. Comme précaution de sécurité, la pompe marchera automatiquement après 30 minutes. À n'importe quel moment, vous pouvez changer l'état de la pompe en appuyant une seule et autre fois sur l'un des boutons de l'affichage ou de la paroi du Spa, avec le symbole de la société Portcril.

Figure 6 – Jets d'eau

Jets d'air

Thérapie d'air

Comme pour l'eau, il est possible d'utiliser l'air pour réaliser un massage thérapeutique. De l'air relaxant s'introduira dans le Spa grâce à l'injecteur d'air Portcril. Ce massage est plus doux et agréable que celui réalisé qu'avec des jets d'eau.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Lumière

Appuyez sur le bouton "Luz" (lumière) pour allumer les lumières du Spa. Elles s'éteindront 4 heures après et ont une énergie totale de 34 W.

Blower

Appuyez une fois sur "ar/blower" (air/blower) afin d'activer le blower. Il fonctionne avec quelques jets et augmente fortement l'effet de massage du Spa.

Si quitté sur, le blower éteint automatiquement après 15 minutes.

Mode

Le mode est changé en appuyant sur le bouton "Temp", en appuyant ensuite sur le bouton de "Light".

Le Mode Standard est programmé pour maintenir la température désirée. "*St*" sera affichée momentanément quand vous échangez dans ce mode.

Le Mode Economy chauffe le Spa à la température prédéfinie seulement pendant les cycles de filtre. "*Ec*" affichera solide quand la température n'est pas actuelle et se relaiera avec la température quand la température est actuelle.

Le Mode Sleep chauffe le Spa à dans 10ºC de la température prédéfinie seulement pendant les cycles de filtre. "*Sl*" affichera solide quand la température n'est pas actuelle et se relaiera avec la température quand la température est actuelle.

Appareil d'ozone

Votre Spa peut être équipé d'un générateur d'ozone. Cet appareil s' éteindra automatiquement chaque fois que la pompe est en marche.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Température Inconnue : “--”

Après que la pompe de circulation a couru depuis 2 minutes, la température sera affichée.

Surchauffez : “OH” ou “HH”

Le Spa est fermée. Un des détecteurs a découvert de l'eau de le Spa à 43ºC (“OH”) ou à 48ºC (“HH”), au moins.

N'entrez pas dans l'eau! Enlevez la couverture de le Spa et permettez à l'eau de se refroidir. Dès que le chauffage s'est refroidi, réinitialise en appuyant sur quelque bouton. Si le Spa ne fait pas de réinitialisation, arrête le energie de le Spa d'eau et appelle votre distributteur ou organisation de service.

Protection d'antigel : “IC”

Aucune action exigée. La pompe et le blower activeront automatiquement sans tenir compte du statut de le Spa.

Erreur dans le détecteur A : “SA”

Le Détecteur A ne travaille pas. Si le problème persiste s'il vous plaît appelez votre distributteur ou organisation de service.

Erreur dans le détecteur B : “Sb”

Le Détecteur B ne travaille pas. Si le problème persiste s'il vous plaît appelez votre distributteur ou organisation de service.

Les détecteurs hors de balance : “Sn”

Les détecteurs sont hors de balance. En alternant avec la température de le Spa, cela peut juste être une condition temporaire. En lançant isolément, le Spa est fermée.
Si le problème persiste s'il vous plaît appelez votre distributteur ou organisation de service.

Différence de température : “HL”

Une différence significative entre les détecteurs de température a été découverte. Cela pourrait indiquer un problème d'écoulement.
Vérifiez le niveau d'eau dans le Spa. Remplissez si nécessaire. Si le problème persiste s'il vous plaît appelez votre distributteur ou organisation de service.

Bas Flux : “LF”

Les problèmes persistants de flux bas (affiche sur la cinquième occurrence de message “HL” au cours de 24 heures). Le chauffage est fermé, mais d'autres fonctions le Spa continuent à courir normalement.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Suivez l'action exigée pour le message “HL”. Le chauffage de la capacité de le Spa n'ira pas faire la réinitialisation automatiquement; vous pouvez appuyer sur quelque bouton.

Problème d'eau : “dr”

C'est possible que l'eau soit pauvre, le flux insuffisant, ou les bulles d'air était découverte dans de l'eau. Le Spa est éteint depuis 15 minutes.

Vérifiez le niveau d'eau dans le Spa. Remplissez si nécessaire. Appuyez sur quelque bouton pour la réinitialisation, ou ce message ira faire automatiquement la réinitialisation au cours de 15 minutes.

Si le problème persiste s'il vous plaît appelez votre distributteur ou organisation de service.

Problème d'eau : “dy”

Il a été découvert l'eau pauvre dans le chauffage (affiche sur troisième occurence du message "dr"). Le Spa est éteint.

Vérifiez le niveau d'eau dans le Spa . Replissez si nécessaire. Appuyez sur quelque bouton pour la réinitialisation, ou ce message ira faire automatiquement la réinitialisation au cours de 15 minutes.

Si le problème persiste s'il vous plaît appelez votre distributteur ou organisation de service.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

CHAP. V – ENTRETIEN

Il n'y a rien de mieux qu'un Spa pour décontracter les muscles, améliorer la circulation sanguine et soulager le stress mental.
Un Spa requière un entretien régulier afin que l'eau se maintienne cristalline et hygiéniquement pure. De cette manière, vous pourrez non seulement augmenter le plaisir du bain comme protéger le Spa d'éventuels détériorations.

ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA

Test d'eau

Pour pouvoir recommander au client une utilisation parfaite de son Spa, il faut commencer par une analyse de l'eau. Grâce à un test chimique de grande simplicité, il est possible d'analyser le pH et la concentration de brome. Nous allons mettre sur le test un peu d'eau du Spa que nous prétendons analyser, jusqu'à la fin de l'échelle de pH et de brome. Ensuite, nous ajoutons, dans les respectifs orifices, les gouttes du produit joint au test et nous fermons les cavités. Nous agitons et comparons la couleur présentée avec celle de l'échelle. Nous agirons selon les résultats obtenus.

Traitement général

1º - Corriger et régler le pH.
2º - Corriger et régler le brome.
3º -Appliquer de l'algicide (si nécessaire).

Règlement du pH

L'équilibre du pH est indispensable pour un bon traitement de l'eau et pour éviter les problèmes qui pourraient affecter la peau des utilisateurs des Spas.
Le pH indique le degré d'acidité ou d'alcalinité d'une solution aqueuse. L'échelle de valeurs du pH va de 0 (haute acidité) à 14 (haute alcalinité), en passant par 7 (neutre) qui est approximativement la valeur de pH de la peau humaine. Il est impossible d'obtenir une eau dans des conditions excellentes si on ne règle pas son pH.
Note: le contrôle du pH doit être fait quotidiennement à l'aide de la boîte d'analyse de brome et de pH.

Pourquoi avoir un pH adéquat?

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Un pH très élevé peut:

- rendre l'eau trouble, provoquer une formation d'écailles ou d'incrustations, une irritation aux yeux, aux oreilles, au nez et à la gorge des utilisateurs.
- rendre difficile et retarder l'efficience du désinfectant, chargé d'éliminer les microorganismes de l'eau.

Facteurs qui modifient le pH de l'eau:

- la nature chimique (dureté) de l'eau même avec laquelle on remplie le Spa ;
- des produits chimiques qui se dosent, tels que le brome et le chlore ;
- les particules qui sont introduites dans le Spa par l'air ou par les utilisateurs (saleté, crèmes, sueur, poussière, urine, etc.).

Désinfection de l'eau

Il faut conserver l'eau d'un Spa désinfectée. Les hautes températures de l'eau bien comme les résidus organiques des utilisateurs (sueur, cosmétiques, savonnettes, etc.) favorisent le développement de bactéries et d'algues. Ce développement peut être évité si nous conservons une valeur constante résiduelle de désinfectant.

Le désinfectant adéquat pour l'eau de votre Spa est le BROME DÉSINFECTANT – SPA. On ajoute ce produit pour assurer un niveau de brome résiduel entre 1.5 et 3 ppm.

Note: confirmez le niveau de brome en utilisant une fois par jour l'étui d'analyse de brome et de pH.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

TROUSSE POUR L'ENTRETIEN DE L'EAU- SPA PORTCRIL

En plus des produits destinés à conserver le pH et le niveau de désinfectant adéquats, il en existe d'autres spécialement destinés pour l'usage du Spa, qui aident ce dernier à conserver l'eau et l'installation en parfaites conditions.
Portcril met à votre disposition la TROUSSE POUR L'ENTRETIEN DE SPAS, composée de :

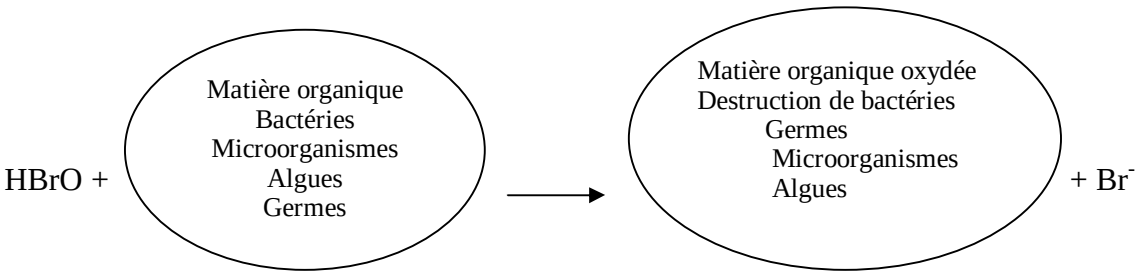
1- Brome désinfectant - Spa

Composé organique de dissolution lente, à base de brome, pour conserver l'eau propre et hygiéniquement pure.

Réaction:

$$BROME + H_2O \longrightarrow HCl + HBrO$$

Lorsque le brome se dissout dans l'eau, deux types d'acides se forment : hypochloreux et bromhydrique. L'acide bromhydrique détruit les bactéries, les algues et le moisi, et devient ion bromide.



Note: étant un produit de pouvoir oxydant élevé, il faut éviter les contacts directs avec les appuis-tête et les superficies du Spa.

2- Réducteur de pH – Spa

Composé chimique pour régler le pH de l'eau lorsque celui-ci est supérieur à 7.6. L'équilibre du pH est indispensable pour un bon traitement de l'eau et éviter les problèmes qui pourraient affecter la peau des utilisateurs du Spa.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

3- Algicide – Spa

Le plus grand problème biologique qui se trouve dans les eaux des piscines et des Spas, en plus des bactéries communes, sont les algues. L'homme contribue substantiellement à la formation de ces dernières. En effet, il laisse des impuretés dans l'eau, telles que la sueur, la salive, les particules de peau et, éventuellement, l'urine. Ces substances accélèrent le développement des algues et réduisent en même temps l'action des produits chimiques. D'autre part, les algues proportionnent une odeur désagréable et endommagent les installations filtrantes.

L'algicide prévient le développement des algues dans l'eau du Spa. Vous devez ajouter ce produit une fois par semaine et chaque fois que vous renouvelez l'eau.

4- Anticalcaire – Spa

Évitez la précipitation des sels de calcaire, surtout en eaux dures. Ce produit s'ajoute hebdomadairement et chaque fois que vous renouvelez l'eau.

5- Dégraissant – Spa

Pour éliminer les taches de saleté et de graisses qui se forment sur les parois du Spa, videz le Spa et appliquez, à l'aide d'une éponge, le DÉGRAISSANT – SPA sur les zones à nettoyer. Ensuite, rincez abondamment.

6- Antimousse – Spa

Une certaine mousse se formera à cause de l'agitation de l'eau et de la présence de graisses. Lorsque vous constaterez une quantité élevée de mousse dans l'eau, éliminez-la avec de l'ANTIMOUSSE – SPA.

7- TROUSSE d'analyse de brome et de pH

Cette trousse nous permet de connaître la concentration de brome présente dans l'eau et d'identifier l'acidité de celle-ci grâce à l'analyse du pH.

8- Thermomètre

Il permet de mesurer la température de l'eau.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

PROBLÈMES QUI PEUVENT SURGIR DANS L'EAU D'UN SPA

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Eau trouble.	Filtre sale. Précipitation de sels de calcium. pH élevé.	Laver le filtre à contre-courant. Régler le pH entre 7.2 et 7.6. Une fois réglé, ajouter de l'ANTICALCAIRE – SPA. Régler le pH avec le RÉDUCTEUR – SPA.
Corrosion.	Précipitation de sels de calcium.	Vider le Spa et traiter de la corrosion avec un anticorrosif. Rincer abondamment. Allumer le Spa. Ajouter de l'ANTICALCAIRE – SPA et régler le pH entre 7.2. et7.6.
Eau verte.	Présence d'algues. Concentration de fer et/ou de cuivre.	Ajouter de l'ALGICIDE – SPA. Si possible, vider le Spa et le remplir d'eau ne contenant pas de métaux. Si cela n'est pas possible, faire un traitement adéquat pour l'élimination de ces métaux.
Eau couleur marron.	Présence abondante de matière organique. Concentration élevée de fer et/ou de cuivre.	Si possible, vider le Spa et le remplir d'eau ne contenant pas de métaux. Si cela n'est pas possible, faire un traitement adéquat pour l'élimination de ces métaux.
Irritation aux yeux.	pH déréglé.	Régler le pH entre 7.2 et 7.6 avec le RÉDUCTEUR – SPA.
Taches de graisse.	Graisses corporelles et cosmétiques.	Utiliser le DÉGRAISSANT – SPA pour nettoyer l'intérieur du Spa.
Formation de mousse.	Graisses corporelles, cosmétiques et contaminantes.	Ajouter de l'ANTIMOUSSE – SPA.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

PRÉCAUTIONS

Précautions dans l'usage de produits chimiques

Avant d'utiliser les produits chimiques, vous devez lire attentivement les étiquettes et suivre les instructions. Ces produits sont bénéfiques pour votre santé, mais ils peuvent être également nuisibles s'ils sont utilisés en quantités inadéquates ou excessives.

- Ne pas mélanger les produits entre eux. Ajouter d'abord un produit dans l'eau, puis un autre, afin d'éviter d'éventuelles réactions entre eux.

- Lorsque vous diluerez les produits, ne JAMAIS ajouter de l'eau sur eux, mais ajouter TOUJOURS les produits sur l'eau.

- Conserver les emballages des produits fermés, dans un endroit sec, protégés de la chaleur et hors de la portée des enfants.

- En cas de contact avec les yeux, lavez-les immédiatement et consultez un médecin.

- Ajoutez les quantités recommandées sur les étiquettes des produits chimiques et ne dépassez pas les indiquées.

- Utilisez toujours des produits indiqués pour les SPAS.

Autres précautions

- Ne pas réchauffer l'eau au-dessus des 40ºC car les températures élevées peuvent être nuisibles pour la santé et pour le Spa. La température idéale se situe entre les 35 et 40ºC.

- Ne pas utiliser d'appareils électriques, comme la radio et le sèche-cheveux, lorsque vous utilisez le Spa.

- Ne consommez pas de boissons alcooliques si vous utiliserez le Spa : il pourrait se produire une chute brusque de la pression artérielle et, en conséquence, un éventuel évanouissement.

- Si vous êtes en train de prendre des antibiotiques, consultez votre médecin.

- Il est recommandé de prendre une douche avant d'utiliser le Spa pour éviter, dans la mesure du possible, que la saleté et les graisses s'introduisent dans l'eau.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

CHANGER L'EAU DE VOTRE SPA

Dépendamment de l'usage, l'eau du Spa précisera d'être changée tous les 2-4 mois ou chaque fois que celle-ci est inutilisable.

Procédé pour vider votre Spa

1- Débranchez l'appareil de l'électricité.

2- Retirez la porte du compartiment d'équipements.

3- Drainez l'eau du Spa et:

a) localisez le tuyau de drain dans le compartiment d'équipements ;

b) levez ce tuyau plus haut que le niveau d'eau du Spa ;

c) retirez le bouchon du tuyau de drain.

Figure 7 – Bouchon de drain

d) fixez un tuyau d'arrosage afin d'écouler l'eau. Baissez le tuyau de drain jusqu'au niveau d'origine.

Note 1: versez l'eau dans un endroit qui puisse recevoir toute la quantité d'eau existante dans le Spa.

Note 2: si vous écoulez l'eau sur de la végétation, assurez-vous que le niveau de brome ou de chlore de celle-ci soit inférieur à 5 PPM.

4- Nettoyez les parois du Spa.

Procédé pour remplir à nouveau votre Spa

1- Retirez le tuyau d'arrosage du drain et remplacez-le par le bouchon.

2- Replacez la porte du compartiment d'équipements.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

3- Remplissez à nouveau le Spa d'eau du robinet jusqu'à la marque du niveau d'eau, localisée au skimmer. La hauteur de ces marques est de 6-7% en dessous de celle du Spa.

4- Rebranchez l'appareil à l'électricité.

ENTRETIEN DU SYSTÈME DE FILTRAGE

Il faut bien entretenir un filtrage d'eau afin d'éliminer la saleté et les graisses présentes dans celle-ci, ainsi que les algues et les bactéries détruites par le désinfectant. Il est conseillé de filtrer continuellement l'eau dans les Spas publiques et, au minimum, pendant 2 heures, deux fois par jour dans les privés. Il faut laver le filtre périodiquement.

Figure 8- Filtre Portcril

NETTOYAGE DU FILTRE

1- Éteignez l'équipement.

2- Retirez la surface de la corbeille.

3- Prenez le(s) filtre(s) et retirez-le(s) vers l'extérieur. À l'aide d'un dispositif de haute pression, nettoyez-le(s) avec le flux d'eau. Vous devez enlever les huiles, provenant du corps et se fixant au(x) filtre(s), avec de l'eau chaude et du détergent.

4- Retirez les dépôts de calcaire (matière blanche).

5- PRÉCAUTION: vous pouvez abîmer le(s) filtre(s) si vous le(s) nettoyez avec une brosse.

6- Remplacez le(s) filtre(s), la corbeille et la surface du skimmer. Allumez à nouveau l'équipement.

Notes importantes :

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

- éteignez le Spa. Ceci évitera que la/les pompe(s) fonctionne(nt) pendant que vous changez le(s) filtre(s).
- il est conseillé de nettoyer le(s) filtre(s) toutes les 3 à 6 semaines.
- remplacez le(s) filtre(s) de 2 en 2 ans ou lorsqu'il le faut.
- utilisez uniquement des filtres autorisés par PORTCRIL.

AUTRES ENTRETIENS

REMPLACEMENT DE LA LAMPE

Pour remplacer une lampe fondue ou défectueuse, suivez les instructions suivantes :

1- débranchez l'équipement du courant électrique.

2- retirez la porte du compartiment d'équipements.

3- localisez l'installation arrière de l'éclairage du Spa.

4- atteignez le support de la lampe, localisé à l'arrière du Spa. Tournez-le vers la droite et retirez la lampe.

5- remplacez la lampe incandescente et réinstallez dans le Spa.

6- placez la porte du compartiment d'équipements et rétablissez l'alimentation du Spa.

PRÉCAUTIONS MINUCIEUSES

Nettoyer et protéger les appuis-tête

Nettoyez la base avec du savon, de l'eau et un chiffon propre. Nettoyez votre équipement une fois par mois. Ceci permettra de conserver sa résistance à l'eau ainsi que son éclat.

Aspirer le Spa

La saleté provenue du vent, des arbres et des utilisateurs s'accumulera occasionnellement au fond du Spa. Le système de filtrage de votre Spa retirera la saleté la plus petite. La plus importante (feuilles d'arbres) est trop lourde pour le système de filtrage. C'est pourquoi vous devrez utiliser un aspirateur. Si vous n'en possédez pas, contactez s'il vous plaît votre distributeur.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Nettoyer la marque de saleté

Avec l'usage normal de votre Spa, des huiles, des lotions et des sprays de cheveux formeront une marque visible de saleté dans le périmètre de votre Spa. Cette marque de saleté peut s'enlever facilement à l'aide d'un NETTOYANT DE SURFACE de Spa ou d'un équivalent.

Note : évitez d'utiliser des agents qui laisseront l'eau du Spa avec de la mousse de savon.

FAIBLE USAGE OU AUCUN USAGE PÉRIODIQUE

À certaines époques de l'année, vous pourrez ne pas utiliser fréquemment votre Spa. Pour ce faible usage périodique, voire même nul, nous vous recommandons le suivant :

Peu d'usage: si vous utilisez votre Spa moins d'une fois par mois, la température sélectionnée peut baisser ou le Spa se mettre en mode économique. En diminuant, la température de votre Spa réduira le coût d'entretien. Vous aurez besoin de régler la température souhaitée quelques heures avant chaque utilisation, pour pouvoir réchauffer le Spa jusqu'au niveau souhaité.

LORSQUE VOUS AUREZ BESOIN D'UTILISER LE SPA

Aucun usage pendant 1-2 semaine(s): si vous envisagez de ne pas utiliser votre Spa entre 1 et 2 semaines, alors nous suggérons de ne faire aucun changement sur l'utilisation normale de votre Spa.

Aucun usage pendant 2-6 semaines: si vous envisagez de ne pas utiliser votre Spa entre 2 et 6 semaines, alors nous suggérons de baisser la température, en la fixant approximativement à 26ºC durant cette période.

PRÉPARATION DU SPA POUR L'HIVER

1- Écoulez l'eau du Spa (voir chapitre correspondant).

2- Pour vider votre équipement, aidez-vous de la purgation de la/les pompe(s) et desserrez toutes les liaisons de PVC.

3- Nettoyez l'intérieur du Spa.

4- Retirez le(s) filtre(s), nettoyez-le(s) bien et stockez-le(s) dans votre garage maison.

5- Fixez à nouveau le couvercle sur votre Spa.

PRÉPARATION DU SPA POUR LES AUTRES SAISONS

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Cette opération consiste à invertir les procédés ci-dessus mentionnés et à remplir le Spa. Note: pendant les périodes de non usage du Spa, vous devrez traiter l'eau chimiquement (approximativement une fois par semaine). Si vous ne le faites pas, ceci peut conduire à la corrosion et tacher à grande échelle votre Spa. Si personne n'est disponible pour l'entretien du Spa, nous vous conseillons de suivre les procédés utilisés pour l'hiver, ci-dessus mentionnés.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

CHAP. VI – GUIDE DE LOCALISATION D'ÉVENTUELS PROBLÈMES

Le guide suivant a été préparé pour vous aider à résoudre des problèmes simples. Si ceux-ci n'arrivent pas à être résolus après l'application des procédés, contactez s'il vous plaît votre distributeur.

PROBLÈME: un des messages suivant apparaît en clignotant sur l'écran : "ECON", "OH", "FLO", "COOL", "ICE", "Sn1" ou "Sn3".
Cause: pour les causes et solutions, voir le chapitre correspondant.

PROBLÈME : le contrôle et l'équipement du Spa ne marchent pas.
Cause: 1. absence d'alimentation.
Solution :
A. réglez ou tournez le différentiel ou circuit de coupure.
B. contactez un électricien qualifié pour résoudre ce problème.
Cause: 2. le fusible de 30-Amp du système de contrôle a pété.
Solution: contactez votre distributeur.

PROBLÈME: la pompe du Spa s'éteint pendant l'usage opérationnel.
Cause: 1. le chronomètre a atteint les 30 ou 120 minutes d'utilisation.
Solution: allumez la pompe sur l'écran de contrôle.
Cause: 2. la pompe s'est trop réchauffée dû à un manque de ventilation, provoqué par un blocage des orifices.
Cause: 3. le moteur de la pompe est défectueux.
Solution: contactez votre distributeur.

PROBLÈME: le Spa ne se réchauffe pas.
Cause: 1. le filtre est sale.
Solution: voir "Nettoyage du filtre".
Cause: 2. le thermostat de l'écran de contrôle s'est éteint.
Solution: réglez le thermostat à la température souhaitée.
Cause: 3. senseur de limite défectueux.
Solution: appuyez sur n'importe quel bouton pour remettre l'écran de contrôle à zéro.
Cause: 4. le réchauffage est défectueux.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Solution: contactez votre distributeur autorisé.

PROBLÈME: l'éclairage du Spa ne marche pas.
Cause: 1. la lampe incandescente s'est fondue.
Solution: voir le chapitre correspondant.
Cause: 2. le système d'illumination est défectueux.
Solution: contactez votre distributeur.

PROBLÈME: l'une des pompes du Spa ne se met pas en marche, crée une odeur à brûlé ou fait excessivement du bruit lorsqu'elle fonctionne.
Cause: le moteur de la pompe est défectueux.
Solution : contactez votre distributeur.

PROBLÈME: les jets s'allument et s'éteignent.
Cause: le niveau d'eau du Spa est trop bas.
Solution: réglez le niveau d'eau jusqu'à la marque existante sur la paroi du skimmer.

PROBLÈME: les jets fixes du Spa marchent peu ou plus faiblement.
Cause: 1. le filtre est sale.
Solution: voir "Nettoyage du filtre".
Cause: 2. il y a de l'air dans l'équipement du Spa.
Solution: ouvrez la soupape de purgation dans chaque pompe afin que l'air sorte du système. Assurez-vous que vous serrez bien chaque soupape de purgation.
Cause: 3. la succion est bloquée.
Solution: retirez toute matière ou ordure qui bloque le flux d'eau vers la pompe.
Cause: 4. les soupapes de sécurité sont fermées.
Solution: ouvrez les soupapes.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

CHAP. VII – POURQUOI AVOIR UN SPA PORTCRIL?

SPA

SPA, “SALUTE PER AQUA”, vient d’une expression latine qui signifie que l’eau donne de la santé et, donc, que nous pouvons obtenir une meilleure santé à travers des traitements d’eau. C’est un lieu destiné à harmoniser le corps et l’esprit dans une atmosphère naturelle et agréable, avec comme objectif celui de rajeunir et d’améliorer la santé, la beauté et le bien-être.

L’eau, élément relaxant par excellence, est la clé des techniques les plus efficaces pour combattre le stress d’une manière naturelle, en associant l’hydrothérapie aux traitements de beauté que nous réalisons en cabines, aussi bien pour le visage comme pour le corps, et aux massages et thérapies alternatives qui nous aident à obtenir les résultats suivants :

- bien-être général ;
- santé améliorée ;
- stress réduit ;
- peau rajeunie ;
- corps réaffirmé et tonifié ;
- circulation sanguine et lymphatique améliorées.

L’action des jets d’eau et d’air dans l’eau agit sur:

- le système nerveux ;
- le rhumatisme ;
- la douleur lombaire et la récupération de traumatismes.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

HYDROMASSAGE

L'hydromassage est une forme thérapeutique d'utilisation de l'eau dont ses bénéfices se basent sur l'action dynamique et thermique que l'eau (sous pression ou en mouvement) exerce sur la peau et les tissus.

Sensations :

- la sensation que nous éprouvons lorsque nous sommes immergés dans un bain d'hydromassage est splendide ! Notre corps est totalement décontracté !
- avec la sensation de bien-être, la fatigue et le stress sont remplacés par de l'énergie et de l'équilibre physique.
- l'hydromassage fournit cette force vitale qui nous proportionne de l'équilibre et de l'énergie, selon les lois de l'harmonie, de la nature (un bien-être parfait), de la santé et de l'esthétique.

Bénéfices

Effets directs de l'hydromassage :

- la température et l'énergie dynamique de l'eau produisent des effets déterminants sur la peau, les tissus et les articulations, se résumant essentiellement à une hausse de la circulation sanguine superficielle (avec une plus grande oxygénation de la peau), à une décontraction musculaire et à une diminution du tissu adipeux sous-cutané.
- ces circonstances, associées à la diminution de la force de la gravité sur les muscles (fait qui facilite les mouvements et les contractions de forme homogène), encouragent la physiothérapie à utiliser l'eau comme moyen thérapeutique de succès pour le traitement et la réhabilitation de lésions musculaires et articulaires.
- une séance d'hydromassage proportionne une importante décontraction physique et psychique du fait qu'elle produit une grande sensation de bien-être postérieure.
- beaucoup d'autorités médicales considèrent l'usage de l'hydromassage comme une forme de médecine préventive. L'hydromassage permet d'éviter une série de

maux, en augmentant sensiblement la circulation sanguine et en activant les veines et les artères.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

- relaxation musculaire, encouragement à la socialisation et aide au traitement de l'anxiété.
- une immersion chaude réduit la tension, facteur contribuant à la haute pression sanguine, aux maladies cardiaques, aux ulcères et à d'autres maladies liées au stress.
- l'hydromassage vous offre un traitement libre de drogues pour la réduction du stress.
- l'hydromassage est idéal pour pratiquer des techniques de décontraction et de méditation.
- l'hydromassage est bénéfique pour les personnes souffrant d'arthrite et de rhumatisme.
- n'oubliez pas de prendre une douche rapide après un bain au Spa car celle-ci, en plus d'être revitalisante, va enlever de manière naturelle les résidus de la peau. Pour éviter que la peau devienne sèche, utilisez un lait corporel après la douche pour hydrater la peau.
- l'hydromassage réduit le stress, améliore la qualité du sommeil, aide à améliorer le système cardiovasculaire, en plus de favoriser la perte de poids et la réduction de cellulite.

PEAU SAINE ET LUMINEUSE, UNE MEILEURE DÉFENSE CONTRE LA CELLULITE

L'hydromassage réaffirme toute la superficie corporelle. La peau se tonifie grâce aux jets : un massage qui, associé à la dilatation des pores, obtient comme résultat une épiderme d'aspect sain et lumineux. D'autre part, il est possible de prévenir l'apparition de cellulite grâce à la haute pression exercée par les jets d'eau et d'air qui provoquent obliquement la vasodilatation des vaisseaux capillaires superficiels, accompagnée d'une irrigation sanguine.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer

Eau froide ou eau chaude ?

Eau tiède (entre 29 et 36ºC) : celle-ci stimule l'élimination de toxines de l'organisme. Dix minutes d'immersion apportent du soulagement à n'importe quelle heure de la journée.

Eau chaude (entre 37 et 39ºC) : celle-ci provoque la dilatation des vaisseaux périphériques et, en conséquence, un plus grand afflux de sang, en oxygénant mieux toutes les cellules. Quinze minutes d'immersion vous préparent pour un sommeil profond et relaxant.

INSTRUCCIONS SPÉCIALES DE SÉGURITÉ (VOIR CHAP. I)

- N'AUTORISEZ JAMAIS les enfantes à utiliser le Spa, sauf s'ils sont accompagnés por un adulte.
- NEFFECTUEZ aucune application électrique, comme éclairage, téléphone, radio ou télévision, à moins de 1,5 m de votre Spa.
- N'AUTORISEZ ET NE CONSOMMEZ PAS d'alcool, de drogues et de médicaments avant ou durant l'utilisation du Spa. Ceux-ci peuvent conduire à l'inconscience et à une éventuelle noyade. Il y a également un risque plus élevé et fatal d'hyperthermie.
- Consultez TOUJOURS votre médecin avant que des ENFANTES, des PERSONES ÂGÉES ET DES FEMMES ENCEINTES utilisent votre Spa.

Create PDF with GO2PDF for free, if you wish to remove this line, click here to buy Virtual PDF Printer